



Laser
635 nm

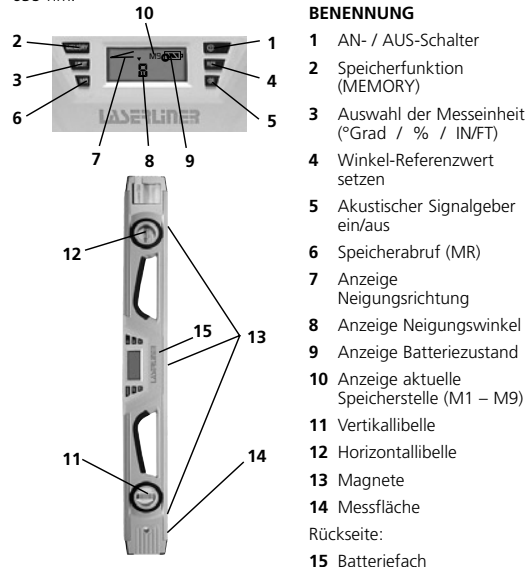
- ⓓ Bedienungsanleitung
- ⒼⒷ Operating instructions
- ⓃⓁ Gebruiksaanwijzing
- ⒹⓀ Betjeningsvejledning
- ⓕ Mode d'emploi
- ⓔ Instrucciones para su uso
- Ⓛ Istruzioni per l'uso
- ⓅⓁ Instrukcja Obsługi
- ⓕⓂ Käyttöohje
- Ⓟ Instruções de uso
- Ⓢ Bruksanvisning
- Ⓝ Bruksanvisning
- ⓉⓂ Kullanma kılavuzu
- ⓇⓊⓈ Инструкция по использованию

081.201A / Rev. 0207



DigiLevel Laser

Digitale Elektronik-Wasserwaage mit vertikaler und horizontaler Winkelanzeige. Die Neigung kann in Grad, IN/FT oder Prozent auf dem Zehndisplay umgeschaltet werden. Ein akustisches Signal zeigt die Waagerechte bzw. die Senkrechte an. Der Neigungsspeicher ermöglicht das Übertragen von Winkeln, mit dem separaten Messwertspeicher können bis zu 9 Werte abgerufen werden. Gefräste Messflächen, starke Haftmagnete und zusätzliche Vertikal- und Horizontal-Libelle, beleuchtetes Display. Zusätzlicher Linienlaser 635 nm.



BENENNUNG

- 1 AN- / AUS-Schalter
- 2 Speicherfunktion (MEMORY)
- 3 Auswahl der Messeinheit (°Grad / % / IN/FT)
- 4 Winkel-Referenzwert setzen
- 5 Akustischer Signalgeber ein/aus
- 6 Speicherabruf (MR)
- 7 Anzeige Neigungsrichtung
- 8 Anzeige Neigungswinkel
- 9 Anzeige Batteriezustand
- 10 Anzeige aktuelle Speicherstelle (M1 – M9)
- 11 Vertikallibelle
- 12 Horizontallibelle
- 13 Magnete
- 14 Messfläche
- 15 Batteriefach

BEDIENUNG

A) Batterien einlegen:

• Batteriefach (15) auf der Rückseite des Gerätes öffnen, und zwei neue Batterien (Typ AAA/LR03) gemäß den Installationssymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten. Das Symbol (9) zeigt den Ladezustand der Batterien an.

B) Einschalten und Messen:

Der DigiLevel kann Winkel kontinuierlich auf 360° vermessen.

- Schalten Sie das Gerät mit Taste (1) ein.
- Die aktuelle Betriebstemperatur in °C wird für ein paar Sekunden angezeigt.
- Der Neigungswinkel erscheint in der Anzeige (8). Werden Neigungen über Kopf gemessen, so passt sich die Anzeigerichtung automatisch an.
- Zusätzlich wird mit dem Symbol (7) die momentane Neigungsrichtung angezeigt.

C) Auswahl der Messeinheit:

• Mit Taste 3) wird die Messeinheit zwischen ° Grad, % und IN/FT – Anzeige umgeschaltet.

D) Ändern des Winkel-Referenzwertes:

• Mit Taste (4) können Neigungen übertragen werden. Dazu Gerät auf die gewünschte Neigung anlegen und die Taste (4) drücken.

Anschließend wechselt die Anzeige auf "0,0°" und der gewünschte Referenzwinkel ist gesetzt. Jetzt kann die Neigung auf andere Gegenstände übertragen werden.

WICHTIG: Nachdem alle Neigungen übertragen sind, den neuen Winkel-Referenzwert wieder deaktivieren. Dazu das Gerät ausschalten – die Taste (1) mind. 3 Sek. lang drücken. Erst dann stellt sich der Winkel-Referenzwert wieder zur Messfläche (14) ein.

E) Akustische Signalisierung:

- Mit Taste 5) wird der Signalgeber ein- / ausgeschaltet.
- Wenn der Neigungswinkel auf 0°, 45°, 90° oder dem letzten Speicherwert steht, wird dies akustisch signalisiert.

HINWEIS: Wenn Sie mit einem geänderten Winkel-Referenzwert arbeiten, wird der Signalgeber zu diesem neuen Referenzwert (0°, 45°, 90° Anzeige) aktiviert.

F) Wasserwaagenfunktion:

- Mit den Vertikal- und Horizontallibellen (11, 12) wird die Ausrichtung zur Messfläche (14) angezeigt.
- Benutzen Sie die Libellen für optimale Ausrichtung in horizontaler und vertikaler Richtung, die elektronische Neigungswinkel-Anzeige für beliebige Winkel.
- Mit den Magneten (13) können Sie den DigiLevel auf magnetischen Flächen befestigen.

G) Speicherfunktionen:

- Mit der Speicherfunktion (2) können Sie den aktuellen Messwert im internen Speicher ablegen. Dabei wird die aktuelle Speicherstelle (M1 – M9) während des Speicherns angezeigt (10).
- Werden mehr als 9 Werte gespeichert, werden die alten Speicherstellen überschrieben.
- Taste Speicherabruf (6) zeigt den letzten Speicherwert in der Anzeige (7) an. Durch mehrfaches Drücken des Speicherabrufes (6) können alle Speicherstellen (10) abgerufen werden.
- Drücken Sie die Speicherfunktion (2), um wieder in den normalen Messmodus zu gelangen.

H) Ausschalten:

- Zum Ausschalten des Gerätes die Taste (1) mind. 3 Sek. lang drücken. Im Ruhezustand schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Technische Daten:

Genauigkeit elektronische Messung:	+/- 0,1° bei 0° und 90°, +/- 0,2° bei 2° – 89°
Libellengenauigkeit:	+/- 0.5 mm/m
Laserklasse:	2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)
Laserwellenlänge:	635 nm
Arbeitstemperatur:	0°C...40°C (32°F...104°F)
Lagertemperatur:	-20°C ... 65°C
Stromversorgung:	2 x 1.5V (Typ AAA/LR03)
Abmessungen:	72 mm x 33 mm x 640 mm
Gewicht:	0,9 kg
Technische Änderungen vorbehalten 02.2007	

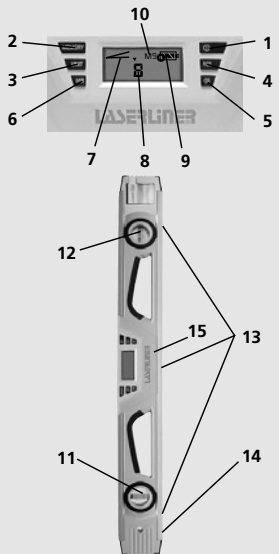
Garantieerklärung:

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum. Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder falscher Lagerung zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen nicht von uns autorisierter Stellen erlischt die Garantie. Im Garantiefall geben Sie bitte das vollständige Gerät mit allen Informationen, sowie Rechnung einem unserer Händler oder senden Sie es an Umarex-Laserliner.

DigiLevel Laser

(GB)

Digital electronic spirit level with vertical and horizontal angle display. The slope can be indicated in degrees, IN/FT or percent on the display. An acoustic signal indicates the horizontal or vertical position. The slope memory enables angles to be projected elsewhere, while the separate measurement memory allows up to 9 measurements results to be stored and retrieved. Milled measuring surfaces, powerful fixing magnets, as well as additional vertical and horizontal vial, illuminated display. Additional line laser 635 nm.



LEGEND

- 1 ON / OFF switch
 - 2 MEMORY function
 - 3 Unit of measurement selection (° degrees / % / IN/FT)
 - 4 Angle reference value setting
 - 5 Acoustic signal on/off
 - 6 Memory retrieval
 - 7 Slope direction display
 - 8 Slope angle display
 - 9 Battery charge display
 - 10 Current memory position display (M1 - M9)
 - 11 Vertical vial
 - 12 Horizontal vial
 - 13 Magnets
 - 14 Measuring surface
- Rear:
- 15 Battery compartment

OPERATION

A) Inserting batteries:

- Open the battery compartment (15) on the rear of the DigiLevel and insert two new batteries (type AAA/LR03) in the manner indicated by the installation symbols. Ensure correct polarity. The symbol (9) indicates the level of battery charge.

B) Switching on and measuring:

The DigiLevel can measure angles continuously to 360°.

- Switch the DigiLevel on using the on/off switch (1).
- The current operating temperature in °C is shown for a few seconds.
- The slope angle is shown in the display (8). If slopes are measured overhead, the direction of display adjusts automatically.
- The current slope direction is also shown by the symbol (7).

C) Selection of unit of measurement:

- Button 3 allows the desired unit of measurement to be selected (° degrees, %, IN/FT)

D) Changing the angle reference value:

- With button 4, it is possible to transfer angles elsewhere. To do so, set the device to the desired slope and press button (4). The display will then change to "0.0", and the desired reference angle is now set. The slope can now be transferred to other objects.

IMPORTANT: When all the slopes have been transferred, make sure to deactivate the new angle reference value. To do this, switch off the device by pressing the on/off switch (1) for at least 3 secs. Only then will the value be reset itself to the measuring surface (14).

E) Acoustic signal:

- The acoustic signal can be switched on or off with button 5.
- When the angle of slope stands at 0°, 45°, 90° or the most recently stored value, this is indicated by an acoustic signal.

NOTE: When working with a changed angle reference value, the acoustic signal is activated on reaching the new reference value (0°, 45°, 90° display).

F) Spirit level function:

- The alignment to the measuring surface (14) is shown by the vertical and horizontal vials.
- Use the vials for optimum vertical and horizontal alignment, and the electronic slope angle display for any desired angle of slope.
- With the aid of the magnets (13), the DigiLevel can be affixed to any magnetic surface.

G) Memory functions:

- With the memory function (2), the current measurement result can be saved in the internal memory, whereby the current memory position (M1 - M9) is displayed during the saving process.
- If more than 9 results are saved, the old ones are overwritten.
- The memory retrieval button (6) can be pressed to show the most recently saved result in the display (7). By repeatedly pressing the memory retrieval button (6), all the stored results (10) can be retrieved.
- Return to normal measuring mode by pressing the memory function (2).

H) Switching off:

- To switch off the DigiLevel, press the on/off switch (1) for at least 3 secs. When not in use, the DigiLevel switches off automatically.

Technical data:

Electronic measuring precision:	+/- 0,1° at 0° and 90°, +/- 0,2° at 2° - 89°
Vial accuracy:	+/- 0,5 mm
Laser class:	2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)
Laser wavelength:	635 nm
Working temperature:	0°C ... 40°C (32°F ... 104°F)
Storage temperature:	- 20°C ... 65° C
Power supply:	2 x 1.5V (type AAA/LR03)
Dimensions:	72 mm x 33 mm x 640 mm
Weight:	0,9 kg

Subject to technical change without notice 02.2007

Warranty:

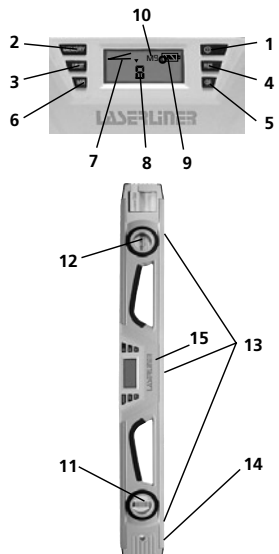
The warranty is valid for 2 years from the date of purchase. The warranty does not cover damage caused by improper use or storage, normal wear and tear, or defects which only insignificantly impair the value of the product or its functioning. Any tampering by unauthorised persons will render this warranty void. In the event that you need to claim warranty, please take the complete device together with all information and the invoice to one of our dealers or send it in to UMAREX-Laserliner.

(GB)

DigiLevel Laser

(NL)

Digitale elektronische waterpas met verticaal en horizontaal hoekdisplay. Op het cijferdisplay kan de neiging in graden, IN(CH)/F(EE)T of procent worden weergegeven. Een akoestisch signaal geeft de horizontale resp. verticale lijn weer. Met behulp van het neigingsgeheugen kunnen hoeken worden overgedragen, met het separate meetwaardegeheugen kunnen tot 9 waarden worden opgeroepen. Gefreesde meetoppervlakken, sterke magneten en een extra verticale en horizontale libel. Extra lijnlaser 635 nm.



LEGENDE

- 1 AAN- / UIT-schakelaar
- 2 Geheugenfunctie (MEMORY)
- 3 Keuze van de meeteenheid (°graden / % / IN/FT)
- 4 Hoek-referentiewaarde instellen
- 5 Akoestische signaalgever aan/uit
- 6 Geheugenoproep (MR)
- 7 Weergave neigingrichting
- 8 Weergave neigingshoek
- 9 Indicator batterijtoestand
- 10 Weergave actuele geheugenplaats (M1 - M9)
- 11 Verticale libel
- 12 Horizontale libel
- 13 Magneten
- 14 Meetoppervlak
- 15 Batterijvakje

BEDIENING

A) Batterij plaatsen:

- Open het batterijvakje (15) aan de achterzijde van het apparaat en plaats twee batterijen (type AAA/LR03) overeenkomstig de installatiesymbolen. Let daarbij op de juiste polariteit. Het symbool (9) geeft de laadtoestand van de batterijen aan.

B) Inschakelen en meten

De DigiLevel kan hoeken constant op 360° meten.

- Schakel het apparaat in met toets (1).
- De actuele bedrijfstemperatuur in °C wordt gedurende een paar seconden weergegeven.
- De neigingshoek verschijnt in de weergave (8). Wanneer neigingen boven hoofdhoogte gemeten worden, past de weergaverichting zich automatisch aan.
- Bovendien wordt met het symbool (7) de actuele neigingsrichting weergegeven.

C) Keuze van de meeteenheid:

- Met toets (3) kunt u de meeteenheid tussen °graden, % en IN/FT-weergave omschakelen.

D) Veranderen van de hoek-referentiewaarde

- Met toets (4) kunnen neigingen worden overgedragen. Leg daarvoor het apparaat aan op de gewenste neiging en druk op toets

(4). Vervolgens schakelt de weergave over naar "0,0°" en de gewenste referentiewaarde is ingesteld. Nu kan de neiging op andere voorwerpen worden overgedragen.

BELANGRIJK: nadat alle neigingen zijn overgedragen, deactiveert u de nieuwe hoek-referentiewaarde weer. Schakel daarvoor het apparaat uit - houd de toets (1) min. 3 sec. lang ingedrukt. Pas daarna wordt de hoek-referentiewaarde weer op het meetoppervlak (14) ingesteld.

E) Akoestische signalering

- Met toets 5) wordt de signaalgever in-/uitgeschakeld.
- Wanneer de neigingshoek op 0°, 45°, 90° of de laatste geheugenwaarde staat, wordt dit akoestisch gesignaleerd.

OPMERKING: wanneer u met een gewijzigde hoek-referentiewaarde werkt, wordt de signaalgever bij deze nieuwe referentiewaarde (0°, 45°, 90° weergave) geactiveerd.

F) Waterpasfunctie

- Met de verticale en horizontale libellen (11, 12) wordt de uitlijning aan het meetoppervlak (14) weergegeven.
- Gebruik de libellen voor optimale uitlijning in horizontale en verticale richting, de elektronische neigingshoek-weergave voor willekeurige hoeken.
- Met de magneten (13) kunt u het DigiLevel op magnetische oppervlakken bevestigen.

G) Geheugenfuncties

- Met de geheugenfunctie 2) kunt u de actuele meetwaarde in het interne geheugen opslaan. Daarbij wordt de actuele geheugenplaats (M1 - M9) tijdens het opslaan weergegeven (10).
- Wanneer u meer dan 9 waarden opslaat, worden de oude geheugenplaatsen overschreven.
- Toets geheugenoproep (6) geeft de laatste geheugenwaarde op het display (7) aan. Door meerdere malen op de geheugenoproep (6) te drukken, kunnen alle geheugenplaatsen worden opgeroepen.
- Druk op de geheugenfunctie (2) om weer naar de normale meetmodus over te schakelen.

H) Uitschakelen

- Om het apparaat uit te schakelen houdt u de toets (1) min. 3 sec. lang ingedrukt. In rusttoestand schakelt het apparaat automatisch uit.

Technische gegevens

Exactheid van de elektronische meting:	+/- 0,1° bij 0° en 90°, +/- 0,2° bij 2° - 89°
Exactheid van de libellen:	+/- 0,5 mm/m
Laserklasse:	2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)
Lasergolflengte:	635 nm
Bedrijfstemperatuur:	0°C...40°C (32°F...104°F)
Opslagtemperatuur:	-20°C ... 65°C
Stroomvoorzorging:	2 x 1,5V (type AAA/LR03)
Afmetingen:	72 x 33 x 640 mm
Gewicht:	0,9 kg

Technische wijzigingen voorbehouden 02.2007

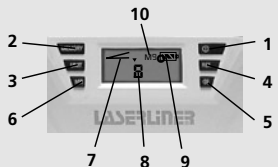
Garantieverklaring: De garantieperiode bedraagt 2 jaar vanaf koopdatum. Van de garantie uitgesloten: schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik of verkeerde opslag, normale slijtage en gebreken die de waarde of de gebruiksgeschiktheid slechts onbeduidend beïnvloeden. Bij ingrepen door niet door ons geautoriseerde servicepunten komt de garantie te vervallen. In geval van een garantieclaim dient u het apparaat met alle informatie en met de rekening bij een van onze handelaren te geven of naar Umarex-Laselinier te sturen.

(NL)

DigiLevel Laser

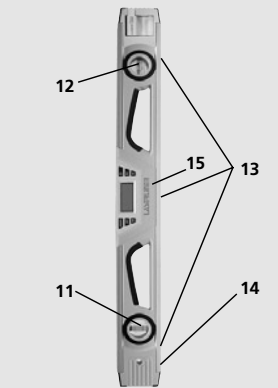
(DK)

Digitalt elektronisk vaterpas med vandret og lodret vinkelangivelse. Hældningen kan registreres i grader, inch/feet eller %. Det ønskede taster på tastaturet. Et akustisk signal markerer vandret og lodret. DigiLevels hukommelse gør det muligt at overføre indlæste vinkler og fremkalde 9 tidligere målinger. Fræsende anlægsflader. Kraftige magneter og yderligere en vater- og en lodlibelle. Display med lys. Ekstra linjelaser 635 nm.



OVERSIGT

- 1 Tast for tænd & sluk
 - 2 MEMORY funktion
 - 3 Valg af måleenhed: ° (grader), % (procent) eller inch/feet (tommer/fod)
 - 4 Indlæsning af referencvinkel
 - 5 Akustisk signal til/fra
 - 6 Aflæsning af målinger i memory (MR)
 - 7 Hældningsretning
 - 8 Hældningsvinkel
 - 9 Batteriernes ladetilstand
 - 10 Aktuelt afkald i memory (M1-M9)
 - 11 Lodlibelle
 - 12 Vaterlibelle
 - 13 Magneter
 - 14 Anlægsflade
- Bagside:
- 15 Batterihus



BRUGERVEJLEDNING

A) Isætning af batterier:

- Åbn batterihuset på bagsiden af instrumentet og anbring to nye batterier (type AAA/LR03) i overensstemmelse med polsymbojerne.
- Symbolet (9) viser batteriernes ladetilstand.

B) Tænd for instrumentet og mål:

- DigiLevel kan måle kontinuerligt op til 360°.
- Tænd for apparatet med kontakten (1)
 - Den aktuelle arbejdstemperatur vises i et par sekunder i displayet.
 - Hældningsvinklen vises i displayet (8). Hvis målingen foretages med anlægsfladen opad, vendes tal og symboler i displayet, så de stadig læses retvendt.
 - Samtidig viser symbolet (7) den øjeblikkelige hældningsretning.

C) Valg af måleenhed:

- Med tasten (3) vælges den ønskede måleenhed ° grader, % procent eller inch/feet.

D) Ændring af vinkelreference:

- Med tasten (4) kan hældningsvinkler overføres. Anbring DigiLevel i den ønskede hældning og tryk derefter på tast (4). Derefter ændres måleværdien i displayet til "0,0", og den ønskede referencvinkel er indlæst. Nu kan denne hældningsvinkel overføres til andre objekter.

BEMÆRK! Når overførslen er foretaget, slettes den brugte referencvinkel. Derfor trykkes på tænd/sluk tasten (1) i min. 3 sekunder. Så vil referencværdien igen være indstillet til anlægsfladen (14), som start.

E) Akustisk signal:

- Med tasten (5) kobles signalet til og fra.
- Når hældningsvinklen er 0°, 45°, 90° eller den sidst indlæste hældningsværdi står i displayet, lyder det akustiske signal.

BEMÆRK! Hvis du arbejder med en ændret vinkelreference, bliver signalet aktiveret med den nye værdi for 0°, 45° og 90°.

F) Vaterpasfunktion:

- Med lod- og vaterlibellerne (11,12) vises den optimale indstilling til anlægsfladen (14).
- Benyt libellerne til optimal opretning i vater og lod og den elektroniske hældningsmåler til ønskede vinkler.
- Med magneterne (13) kan DigiLevel anvendes til målinger på magnetiske overflader.

G) Lagring af måleresultater:

- Med lagringsfunktionen (2) kan det seneste måleresultat gemmes til senere brug. Hvor ses under indtastningen i displayet (M1-M9).
- Hvis mere end 9 måleresultater søges oplagret, bliver de tidligere måleresultater annulleret.
- Tasten "aflæsning af målinger i Memory" (6) fremkalder den seneste måleværdi i displayet (7). Ved gentagne tryk på tasten (6) kan alle indlæste måleværdier fremkaldes i displayet (10)
- Tryk på (MEMORY) for at komme tilbage til den sædvanlige målefunktion.

H) Sluk for instrumentet

- For at slukke DigiLevel trykker du min. 3 sekunder på tast (1). Hvis instrumentet ikke benyttes i længere tid, slukker det automatisk

Tekniske data

Nøjagtighed elektronisk måling: +/- 0,1° ved 0° og 90°, +/- 0,2° i intervallet 2°-89°.

Libelløjagtighed:	+/- 0,5 mm / m.
Laserklasse:	2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)
Laserbølgelængde:	635 nm
Anbefalet driftstemperatur:	0°C-40°C
Lagertemperatur:	-20°C ... 65°C
Strømkilde:	2 x 1.5V batterier (AAA/LR03)
Størrelse:	72 x 33 x 640 mm
Vægt:	0,9 kg
Tekniske ændringer forbeholdes 02.2007	

Garanti

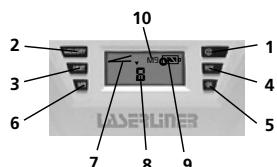
Garantiperioden er to år fra købsdato. Fra garantien er undtaget skader, der kan tilbageføres til usaglig brug, forkert oplagring, normal slidage eller mangler, der ikke har indflydelse på funktionsdygtigheden. Ved eventuel reklamation, skal instrumentet sendes til forhandleren med reklamationens årsag og en kopi af fakturaen eller til UMAREX-Laserliner.

(DK)

DigiLevel Laser

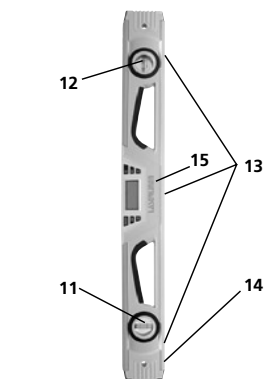
(F)

Niveau à bulle électronique digital avec affichage vertical et horizontal de l'angle. L'inclinaison peut être indiquée en degrés, pouce/pieds ou en pourcentage sur l'affichage à chiffres, par simple commutation. Un signal sonore indique le plan horizontal ou vertical. La mémoire des inclinaisons permet de reporter les angles et la mémoire particulière des valeurs de mesure permet de consulter facilement jusqu'à 9 valeurs. Surfaces de mesure fraisées, aimants de maintien puissants et bulles horizontale et verticale supplémentaires. Laser supplémentaire 635 nm.



DESCRIPTION

- 1 Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
- 2 Mémoire (MEMORY)
- 3 Sélection de l'unité de mesure (° (degrés) / % / IN/FT)
- 4 Réglage de la valeur de référence de l'angle
- 5 Émetteur du signal sonore activé / désactivé
- 6 Interrogation de la mémoire (MR)
- 7 Affichage du sens de l'inclinaison
- 8 Affichage de l'angle d'inclinaison
- 9 Affichage de la charge des piles
- 10 Affichage de l'emplacement de mémoire actuel (M1 à M9)
- 11 Bulle verticale
- 12 Bulle horizontale
- 13 Aimants
- 14 Surface de mesure
- 15 Compartiment de piles



UTILISATION

A) Mise en place des piles :

- Ouvrir le compartiment de piles (15) situé au verso de l'appareil et introduire deux piles neuves du type AAA/LR03 en respectant les symboles d'installation. Veiller à ce que la polarité soit correcte. Le symbole (9) indique la charge des piles.

B) Mise en marche et mesure :

- Le DigiLevel peut mesurer en continu des angles de 360°.
- Mettre l'appareil en marche en appuyant sur la touche (1).
- La température de fonctionnement actuelle s'indique quelques secondes en °C.
- L'angle d'inclinaison apparaît à l'affichage (8). En cas de mesures effectuées au-dessus de la tête, le sens de l'affichage s'adapte automatiquement.
- Le symbole (7) indique, en plus, le sens actuel de l'inclinaison.

C) Sélection de l'unité de mesure :

- La touche (3) permet de choisir l'unité de mesure (° degré, % et IN/FT).

D) Modification de la valeur de référence de l'angle :

- La touche (4) permet de reporter les inclinaisons. Pour cela, positionner l'appareil à l'inclinaison souhaitée et appuyer sur la touche (4). L'affichage passe ensuite à « 0,0° » et l'angle de référence souhaité est fixé. Il est maintenant possible de reporter l'inclinaison sur d'autres

objets.

IMPORTANT : Désactiver de nouveau la nouvelle valeur de référence de l'angle après avoir reporté toutes les inclinaisons. Pour cela, éteindre l'appareil (appuyer au moins 3 secondes sur la touche (1). Ce n'est qu'après que la valeur de référence de l'angle se règle de nouveau par rapport à la surface de mesure (14).

E) Signal sonore :

- La touche (5) permet d'activer ou de désactiver l'émetteur du signal sonore.
- Lorsque l'angle d'inclinaison indique 0°, 45°, 90° ou la dernière valeur mémorisée, l'appareil émet un signal sonore.

REMARQUE : En cas d'utilisation d'une valeur de référence de l'angle modifiée, l'émetteur du signal sonore est activé pour cette nouvelle valeur de référence (affichage 0°, 45° ou 90°).

F) Fonction « Niveau à bulle » :

- Les bulles verticale et horizontale (11 et 12) indiquent l'alignement par rapport à la surface de mesure (14).
- Utiliser les bulles pour obtenir un alignement optimal dans les sens horizontal et vertical et l'affichage électronique de l'angle d'inclinaison pour n'importe quel angle.
- Les aimants (13) permettent de fixer le DigiLevel sur des surfaces magnétiques.

G) Fonctions de mémorisation :

- La fonction de mémorisation (2) permet de mémoriser la valeur mesurée actuelle dans la mémoire interne. L'emplacement de mémoire concerné (M1 à M9) s'indique alors pendant la mémorisation.
- Les anciens emplacements de mémoire sont écrasés en cas de mémorisation de plus de 9 valeurs.
- La touche d'interrogation de la mémoire (6) permet de visualiser la dernière valeur mémorisée à l'affichage (7). Il est possible de visualiser tous les emplacements de mémoire (10) en appuyant plusieurs fois sur la touche d'interrogation de la mémoire (6).
- Appuyer sur la fonction de mémorisation (2) pour revenir en mode de mesure normal.

H) Arrêt :

- Appuyer au moins 3 secondes sur la touche (1) pour éteindre l'appareil. L'appareil s'éteint automatiquement au repos.

Caractéristiques techniques :

Précision de la mesure électronique :	+/- 0,1° à 0° et 90°, +/- 0,2° de 2° à 89°
Précision des bulles :	+/- 0,5 mm/m
Classe de laser :	2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)
Longueur d'onde du laser :	635 nm
Température de fonctionnement :	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Température de stockage :	-20 °C à 65 °C
Alimentation électrique :	2 x 1,5 V (type AAA/LR03)
Dimensions :	72 x 33 x 640 mm
Poids :	0,9 kg

Sous réserve de modifications techniques 02.2007

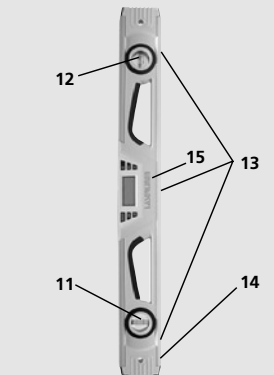
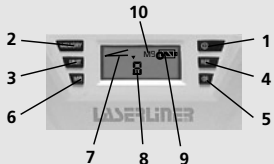
Déclaration de garantie: La garantie est valide pendant les deux années suivant la date d'achat. Sont exclus de la garantie: Des dommages dus à une utilisation inadaptée ou à un entreposage incorrect, l'usure normale ou des défauts qui n'ont qu'une faible influence sur la valeur ou l'aptitude à l'emploi. La garantie s'annule en cas d'intervention à des endroits non autorisés par nous. Si la garantie s'applique, retournez l'appareil complet, tous les renseignements ainsi que la facture à l'un de nos distributeurs ou envoyez-le à Umarex-Laserliner.

(F)

DigiLevel Laser

(E)

Nivel de burbuja electrónico digital con indicación vertical y horizontal de ángulo. La inclinación se puede conmutar a grados, IN/FT o por ciento en el display numérico. Una señal acústica indica el plano horizontal o vertical. Su memoria de inclinaciones permite pasar los ángulos y la memoria separada del valor de medición permite consultar hasta 9 valores. Superficies de medición fresadas, potentes imanes de fijación y burbuja adicional vertical y horizontal, display iluminado. Adicional láser de líneas 635 nm.



DENOMINACIÓN

- 1 Interruptor CON / DES
- 2 Función de memoria (MEMORY)
- 3 Selección de la unidad de medición (°Grado / % / IN/FT)
- 4 Ajuste de valor de referencia ángulo
- 5 Emisor de señal acústica sí/no
- 6 Llamar memoria (MR)
- 7 Indicación sentido de inclinación
- 8 Indicación ángulo de inclinación
- 9 Indicación estado de pilas
- 10 Indicación puesto actual de memoria (M1 – M9)
- 11 Burbuja vertical
- 12 Burbuja horizontal
- 13 Imanes
- 14 Superficie de medición Trasero:
- 15 Caja de pilas

MANEJO

A) Poner las pilas:

- Abrir la caja de pilas (15) en la parte trasera del aparato y poner dos pilas nuevas (tipo AAA/LR03) según los símbolos de instalación. Coloque las pilas en el polo correcto. El símbolo (9) indica el estado de carga de las pilas.

B) Conectar y medir:

El DigiLevel puede medir ángulos continuamente a 360°.

- Encienda el aparato con la tecla (1).
- Aparece durante un par de segundos la temperatura actual de servicio en °C.
- El ángulo de inclinación aparece en la indicación (8). Al medir inclinaciones arriba de la cabeza, el sentido de indicación se adapta automáticamente.

- Adicionalmente con el símbolo (7) se indica el sentido momentáneo de inclinación.

C) Selección de la unidad de medición:

- Con la tecla (3) la unidad de medición se cambia entre ° grados, % e indicación IN/FT.

D) Cambiar el valor de referencia del ángulo:

- Las inclinaciones se pueden traspasar con la tecla (4). Para ello coloque

el aparato a la inclinación deseada y pulse la tecla (4). A continuación, la indicación cambia a "0,0" y ya está colocado el ángulo deseado de referencia. Ahora la inclinación se puede pasar a otros objetos.

IMPORTANTE: Después de haber pasado todas las inclinaciones, desactive de nuevo el valor de referencia del ángulo. Para ello desconecte el aparato – pulse la tecla (1) durante 3 seg. como mínimo. Sólo entonces se ajusta de nuevo el valor de referencia del ángulo a la superficie de medición (14).

E) Señalización acústica:

- El emisor de señal se enciende / apaga con la tecla (5).
- Si el ángulo de inclinación está en 0°, 45°, 90° o el último valor memorizado, esto se indica con una señal acústica.

NOTA: Si trabaja con un valor de referencia del ángulo modificado, el emisor de señal se activa con este nuevo valor de referencia (indicación 0°, 45°, 90°).

F) Funcionamiento de nivel de burbuja:

- Con las burbujas vertical y horizontal (11, 12) se indica la orientación a la superficie de medición (14).
- Utilice las burbujas para una orientación óptima en sentido horizontal y vertical: la indicación electrónica del ángulo de inclinación para cualquier ángulo.
- Con los imanes (13) puede sujetar el DigiLevel en superficies magnéticas.

G) Funciones de memoria:

- Con la función de memoria (2) puede salvar el valor actual de medición en la memoria interna. Durante la memorización aparece (10) el puesto actual de memoria (M1 – M9).
- Si se salvan más de 9 valores, los puestos antiguos de memoria se sobrescriben.
- La tecla de memoria (6) indica el último valor memorizado en la indicación (7). Pulsando repetidamente la tecla de memoria (6) se pueden llamar todos los puestos de memoria (10).
- Pulse la función de memoria (2) para llegar de nuevo al modo normal de medición

H) Desconectar:

- Para desconectar el aparato pulse la tecla (1) durante 3 seg. como mínimo. El aparato se desconecta automáticamente estando en estado de reposo.

Datos técnicos:

Precisión medición electrónica:	+/- 0,1° a 0° y 90°, +/- 0,2° a 2° – 89°
Precisión de las burbujas:	+/- 0,5 mm/m
Clase de láser:	2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)
Longitud de onda láser:	635 nm
Temperatura de trabajo:	0°C...40°C (32°F...104°F)
Temperatura de almacenaje:	-20°C ... 65°C
Alimentación:	2 x 1,5V (Tipo AAA/LR03)
Dimensiones:	72 mm x 33 mm x 640 mm
Peso:	0,9 kg

Salvo modificaciones técnicas 02.2007

Declaración de garantía: El periodo de garantía es de 2 años desde la fecha de compra. Quedan excluidos de la garantía: los daños causados por una utilización incorrecta o por un almacenaje incorrecto, por el desgaste normal y los defectos que sólo influyan insignificamente al valor o la idoneidad de uso. La garantía se pierde por intervenciones en partes no autorizadas por nosotros. En caso de reclamación con garantía, entregue el aparato completo con toda la información correspondiente y la factura a nuestro distribuidor o envíelo a Umarex-Laserliner.

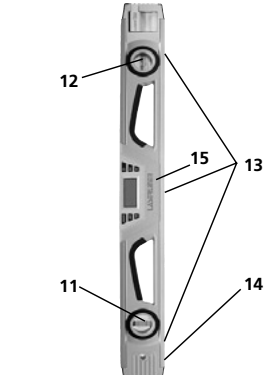
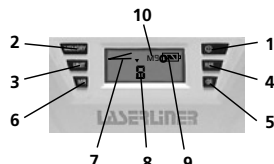
(E)

DigiLevel Laser

(I)

Livella elettronica con goniometro verticale ed orizzontale.

L'inclinazione può essere commutata tra in gradi, pollici/piede e percentuale sul display numerico. Un segnale acustico indica la posizione orizzontale o verticale. La memoria dell'inclinazione consente di trasferire angoli e con la memoria dei valori misurati si possono richiamare fino a 9 valori. Superfici di misura fresate, forti magneti di adesione e livella verticale ed orizzontale supplementare, display illuminato. Laser a linee supplementare 635 nm.



NOME

- 1 Interruttore On/Off
- 2 Funzione di memoria (MEMORY)
- 3 Selezione dell'unità di misura (gradi / % / IN/FT)
- 4 Impostazione del valore di riferimento dell'angolo
- 5 Segnalatore acustico On/Off
- 6 Richiamo della memoria(MR)
- 7 Visualizzazione del verso dell'inclinazione
- 8 Visualizzazione dell'angolo di inclinazione
- 9 Visualizzazione dello stato delle pile
- 10 Visualizzazione della locazione di memoria attuale (M1 – M9)
- 11 Livella verticale
- 12 Livella orizzontale
- 13 Magneti
- 14 Superficie di misura
- 15 Vano delle pile (parte posteriore)

USO

A) Applicazione delle pile:

- Aprire il vano delle pile (15) sul retro dell'apparecchio ed introdurre due pile nuove (tipo AAA/LR03) come indicato dai simboli di installazione e facendo attenzione alla correttezza delle polarità. Il simbolo (9) visualizza lo stato di carica delle pile.

B) Accensione e misura:

La DigiLevel può misurare qualsiasi angolo fino a 360°.

- Accendere l'apparecchio con il tasto (1).
- Per qualche secondo viene visualizzata la temperatura di esercizio attuale in °C.
- L'angolo di inclinazione compare sul display (8). Se si misurano angoli sopra testa, il verso di visualizzazione si adatta automaticamente.
- Con il simbolo (7) viene inoltre visualizzato il verso attuale dell'inclinazione.
- Con il tasto (3) si commuta l'unità di misura tra gradi, % e IN/FT.
- Con il tasto (4) si possono trasferire inclinazioni. A tal fine posizionare l'apparecchio sull'inclinazione desiderata e premere il tasto

C) Selezione dell'unità di misura:

Con il tasto (3) si commuta l'unità di misura tra gradi, % e IN/FT.

D) Modifica del valore di riferimento dell'angolo:

- Con il tasto (4) si possono trasferire inclinazioni. A tal fine posizionare l'apparecchio sull'inclinazione desiderata e premere il tasto

(I)

(4). Il display passa quindi a visualizzare "0,0°" e l'angolo di riferimento desiderato è ora impostato. Adesso l'inclinazione può essere trasferita su altri oggetti.

IMPORTANTE: dopo aver trasferito tutte le inclinazioni, disattivi il nuovo valore di riferimento dell'angolo. A tal fine spegnere l'apparecchio tenendo premuto il tasto (1) per almeno 3 secondi. Solo ora il valore di riferimento dell'angolo ritorna su quello della superficie di misura (14).

E) Segnalazione acustica:

- Con il tasto (5) si attiva e si disattiva il segnalatore.
- Se l'angolo di inclinazione è pari a 0°, 45°, 90° o all'ultimo valore di memoria, ciò viene segnalato acusticamente.

NOTA: se si lavora con un valore di riferimento dell'angolo modificato, il segnalatore viene attivato per questo nuovo valore di riferimento (visualizzazione 0°, 45°, 90°).

F) Funzione di livella a bolla d'aria:

- Con le livelle verticale ed orizzontale (11), (12) viene visualizzato l'orientamento rispetto alla superficie di misura (14).
- Utilizzare le livelle per l'orientamento ottimale in direzione verticale e la visualizzazione elettronica dell'angolo di inclinazione per angoli qualsiasi.
- Con i magneti (13) si può fissare la DigiLevel su superfici di materiale magnetico.

G) Funzioni di memoria:

- Con la funzione di memoria (2) si può salvare il valore di misura attuale nella memoria interna. Durante la memorizzazione viene visualizzata la locazione di memoria attuale (M1 – M9) (10).
- Se si memorizzano più di 9 valori, le vecchie locazioni di memoria vengono sovrascritte.
- Il tasto di richiamo della memoria (6) visualizza sul display (7) l'ultimo valore memorizzato. Premendo ripetutamente il richiamo della memoria (6) si possono richiamare tutte le locazioni di memoria (10).
- Premere la funzione di memorizzazione (2) per ritornare alla normale modalità di misura.

H) Spegnimento:

- Per spegnere l'apparecchio tenere premuto il tasto (1) per almeno 3 secondi. A riposo, l'apparecchio si spegne automaticamente.

Dati tecnici:

Precisione di misura elettronica: +/- 0,1° angoli di 0° e 90°,
+/- 0,2° angoli da 2° a 89°

Precisione della livella: +/- 0,5 mm/m

Classe laser: 2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)

Lunghezza d'onda della radiazione laser: 635 nm

Temperatura di lavoro: 0 °C ... 40 °C (32 °F ... 104 °F)

Temperatura di immagazzinamento: -20 °C ... 65 °C

Alimentazione elettrica: 2 pile da 1,5 V (tipo AAA/LR03)

Dimensioni: 72 x 33 x 640 mm

Peso: 0,9 kg

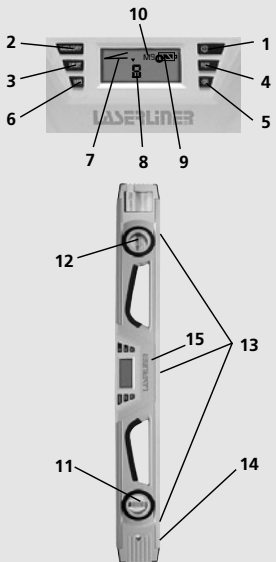
Con riserva di modifiche tecniche 02.2007

Declaración de garantía: El período de garantía es de 2 años desde la fecha de compra. Quedan excluidos de la garantía: los daños causados por una utilización incorrecta o por un almacenaje incorrecto, por el desgaste normal y los defectos que sólo influyan insignificamente al valor o la idoneidad de uso. La garantía se pierde por intervenciones en partes no autorizadas por nosotros. En caso de reclamación con garantía, entregue el aparato completo con toda la información correspondiente y la factura a nuestro distribuidor o envíelo a Umarex-Laserliner.

DigiLevel Laser

(PL)

Poziomica elektroniczna cyfrowa ze wskaźnikiem pochylenia pionowego i poziomego. Pochylenie można wyświetlać w stopniach (°), calach / stopie (IN/FT) lub w procentach (%). Sygnał dźwiękowy sygnalizuje osiągnięcie stanu poziomego lub pionowego poziomicą. Pamięć pochylenia może służyć do łatwego jego przeniesienia. Pamięć pomieści do 9 pomierzonych wartości pochylenia, które można w dowolnej chwili wywołać. Długość poziomicą 62cm, utwardzona powierzchnia przylegająca do powierzchni mierzzonej, mocne magnesy mocujące do konstrukcji metalowych, Libelle pionowa i pozioma. Dodatkowy laser nitkowy 635 nm.



NAZWA

- 1 WYŁĄCZNIK GŁÓWNY
- 2 Funkcja pamięci (MEMORY)
- 3 Wybór jednostki (%st. / % / IN/FT)
- 4 Ustawianie wartości kąta wzorcowego
- 5 Włączanie/wyłączanie sygnalizacji akustycznej
- 6 Wywoływanie pamięci (MR)
- 7 Wskaźnik kierunku nachylenia
- 8 Wskaźnik kąta nachylenia
- 9 Wskaźnik stanu baterii
- 10 Wskaźnik aktualnej komórki pamięci (M1 – M9)
- 11 Libelka pionowa
- 12 Libelka pozioma
- 13 Magnes
- 14 Powierzchnia pomiarowa
- 15 Komora baterii (z tyłu)

OBSEŁUGA

A) Zakładanie baterii

• Otwórz komorę baterii (15) na tylnej ściance przyrządu i włóż dwie nowe baterie (typ AAA/LR03) zgodnie z oznaczeniami instalacyjnymi. Zwróć uwagę na prawidłową biegunowość. Symbol (9) informuje o stanie naładowania baterii.

B) Włączanie i pomiar

DigiLevel może mierzyć kąt w sposób ciągły do 360°.

- Włącz przyrząd przyciskiem (1).
- Przez kilka sekund wskazywana jest temperatura pracy w °C.
- Kąt nachylenia jest wyświetlany na wskaźniku (8). Podczas pomiaru nachylenia od dołu kierunek wskaźnika (%pos) ustawia się automatycznie.
- Dodatkowo symbol (7) wskazuje aktualny kierunek nachylenia.

C) Wybór jednostki

- Przyciskiem (3) można wybierać wyświetlaną jednostkę pomiarową: ° st., % i IN/FT.

D) Zmiana wartości kąta wzorcowego

- Przyciskiem (4) można przenosić nachylenia. Przystaw przyrząd do pożądanego nachylenia i naciśnij przycisk (4). Wskaźnik zmieni się

na "0,0°" a pożądaną wartość kąta wzorcowego jest ustawiony. Nachylenie to można teraz przemieścić na inne przedmioty.

WAŻNE: po przeniesieniu wszystkich nachyleń należy wyłączyć kąt wzorcowy. W tym celu wyłącz przyrząd – naciskając przycisk (1) i trzymając wciśnięty przez co najmniej 3 sek. Dopiero po upływie tego czasu kąt wzorcowy ustawi się na powierzchnię pomiarową (14).

E) Sygnalizacja akustyczna

- Przyciskiem (5) można włączyć lub wyłączyć sygnalizator.
- Ustawienie się kąta nachylenia na 0°, 45°, 90° lub ostatnią zapamiętaną wartość jest sygnalizowane akustycznie.

WSKAZÓWKA: podczas pracy ze zmieniającym kątem wzorcowym, reakcje sygnalizatora są odniesione do tej nowej wartości wzorcowej (wskazanie 0°, 45°, 90°).

F) Funkcja poziomicy

- Libelka pionowa i pozioma (11, 12) informują o ustawieniu względem powierzchni pomiarowej (14).
- Używaj libelek w celu optymalnego ustawienia w osi poziomej i pionowej, a wskaźnika elektronicznego do dowolnych kątów.
- Za pomocą magnesów (13) można przymocować DigiLevel do powierzchni magnetycznych.

G) Funkcje pamięci

- Funkcja pamięci (2) umożliwia zapisanie aktualnego wyniku pomiaru w pamięci wewnętrznej przyrządu. Podczas zapisywania wskazywana jest aktualna komórka pamięci (M1 – M9) (10).
- Po zapisaniu ponad 9 wartości kolejne zapisy powodują jednoczesne kasowanie najstarszych zapisów w komórkach pamięci.
- Przycisk wywołania pamięci (6) służy do wyświetlenia na wskaźniku (7) ostatniej zapamiętanej wartości. Naciskając kolejno przycisk wywołania pamięci (6) można odczytać zapisy ze wszystkich komórek pamięci (10).
- Naciśnij przycisk funkcji pamięci (2), aby powrócić do normalnego trybu pomiaru.

H) Wyłączenie

- Aby wyłączyć przyrząd, naciśnij przycisk (1) i trzymaj wciśnięty przez co najmniej 3 sek. W stanie spoczynku przyrząd wyłącza się automatycznie.

Dane techniczne

Dokładność pomiaru elektronicznego:	+/- 0,1° dla kątów 0° i 90°, +/- 0,2° dla kątów 2° – 89°
Dokładność libelek:	+/- 0,5 mm/m
Klasa lasera:	2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)
Długość fali lasera:	635 nm
Temperatura robocza:	0°C...40°C (32°F...104°F)
Temperatura przechowywania:	-20°C ... 65°C
Zasilanie:	2 x 1.5V (typ AAA/LR03)
Wymiary:	72 mm x 33 mm x 640 mm
Masa:	0,9 kg
Zmiany techniczne zastrzeżone	02.2007

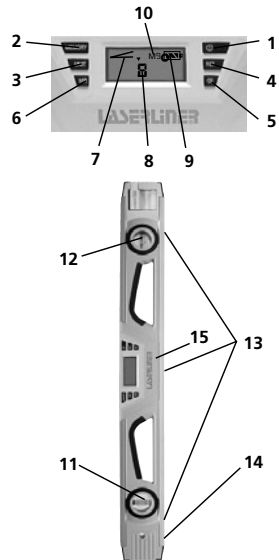
Gwarancja: Czas gwarancji wynosi 2 lata od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na wskutek złego użytkowania lub złego składowania. Gwarancja traci ważność w przypadku ingerencji nieautoryzowanego serwisu. W przypadku potrzeby skorzystania z gwarancji, zapakuj urządzenie wraz z kopią rachunku i wyślij do najbliższego przedstawicielstwa lub bezpośrednio do fabryki Umarex – Laserliner.

(PL)

DigiLevel Laser

(FIN)

Digitaalinen elektroninen vesivaaka, pysty ja vaakakulman näyttö. Kallistuksen näyttö asteina tai prosentteina. Vaaka- ja pystysuora asetus ilmoitetaan äänimerkillä. Kallistustulosten muisti mahdollistaa kulmamittojen siirron, yhdeksän lukeman erillinen muistitila. Ominaisuuksia: pituus 72 cm, jyrysty mittauspinnat, tehokkaat kiinnitysmagneetit sekä lisänä pysty- ja vaakalibellit, Linjalaser 635 nm.



NIMIKE

- 1 PÄÄLLE/POIS-kytkin
- 2 Muistitoiminto (MEMORY)
- 3 Mittayksikön valinta (°aste / % / IN/FT)
- 4 Kulman suuruuden vertailuarvon asetus
- 5 Merkkiääni päälle/pois
- 6 Muistin esiintuonti (MR)
- 7 Kallistussuunnan näyttö
- 8 Kallistuskulman näyttö
- 9 Pariston varaustilan merkivalo
- 10 Ajankohtaisen muistipaikan näyttö (M1 – M9)
- 11 Pystylibelli
- 12 Vaakalibelli
- 13 Magneetit
- 14 Mittauspinta
- 15 Paristolokero

KÄYTTÖ

A) Paristojen asettaminen:

- Avaa paristolokero (15) laitteen takasivulla ja aseta sisään kaksi uutta paristoa (tyyppi AAA/LR03) asennusohjeen symboleita noudattaen. Huomaa paristojen oikea napaisuus. Symboli (9) osoittaa paristojen varaustilan.

B) Käynnistys ja mittaus:

DigiLevel voi mitata kulmia yhtäjaksoisesti 360°:een asti.

- Käynnistä laite näppäimellä (1).
- Näytöllä näkyy muuttaman sekunnin ajan parhailaan vallitseva käyttölämpötila °C:ssa.
- Kallistuskulma näkyy näytöllä (8). Jos kaltevuksia mitataan lakiasennossa, merkinnän suunta muuttuu samalla automaattisesti.
- Lisäksi symboli (7) osoittaa parhailaan voimassaolevan kaltevuussuunnan.

C) Mittayksikön valinta:

- Painikkeella (3) voidaan näytöllä näkyväksi mittayksiköksi valita ° aste, % ja IN/FT.

D) Kulman suuruuden vertailuarvon muuttaminen:

- Kaltevuusarvoja voidaan siirtää painikkeella (4). Aseta sitä varten laite haluamaasi kaltevuuteen ja paina painiketta (4). Näytöllä näkyy nyt lukema "0,0°" ja vertailuarvo on siten asetettu haluttuun

suuruiseksi. Kaltevuus voidaan nyt siirtää muihin kohteisiin.

TÄRKEÄÄ: Kun kaikki kaltevuudet on siirretty, poista edellä asettamasi uusi vertailuarvo. Vertailuarvo poistetaan sammuttamalla laite – paina painiketta (1) vähintään 3 sekunnin ajan. Vasta sen jälkeen kulman vertailuarvo asetuu jälleen mittauspinnan (14) mukaisesti.

E) Merkkiääni:

- Äänimerkki kytketään päälle / pois painikkeella (5).
- Kallistuskulman ollessa 0°, 45°, 90° tai sama kuin viimeksi asetettu arvo, kuuluu äänimerkki.

HUOMAUTUS: Muutettua vertailuarvoa käytettäessä äänimerkki aktivoituu vastaavasti (0°, 45°, 90° näyttö).

F) Vesivaan toiminta:

- Pysty- ja vaakalibellit (11, 12) osoittavat asennon suunnan mittauspintaan (14) nähden.
- Suorista asento vaaka- ja pystysuunnassa libelleillä, kulmissa elektronisella kallistuskulman näyttöllä.
- Magneeteilla (13) DigiLevel voidaan kiinnittää magneettipintoihin.

G) Muistitoiminto:

- Muistitoiminnolla (2) voidaan mittausarvo tallentaa sisäiseen muistiin. Ajankohtainen muistipaikka (M1 – M9) näkyy tallennustoimenpiteen aikana (10).
- Jos tallennetaan enemmän kuin 9 arvoa, aikaisemmat muistipaikat ylikirjoituvat.
- Muistin esiintuontipainikkeella (6) tuodaan näytölle viimeinen tallennettu arvo (7). Painamalla muistin esiintuontipainiketta (6) useampia kertoja voidaan näytölle tuoda kaikki muistipaikat (10).
- Paina muistitoimintoa (2) palataksesi takaisin normaaliin mittaustilaan.

H) Laitteen kytkentä pois päältä:

- Laite kytketään pois päältä painamalla painiketta (1) vähintään 3 sekunnin ajan. Lepotilassa laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Tekniset tiedot:

Elektronisen mittauksen tarkkuus:	+/- 0,1° 0°:ssa ja 90°:ssa +/- 0,2° 2° – 89°:ssa
Libellien tarkkuus:	+/- 0,5 mm/m
Laserluokka:	2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)
Laseraallon pituus:	635 nm
Työskentelylämpötila:	0°C...40°C (32°F...104°F)
Varastointilämpötila:	-20°C... 65°C
Virransyöttö:	2 x 1.5V (tyyppi AAA/LR03)
Mitat:	72 x 33 x 640 mm
Paino:	0,9 kg

Oikeus tekniisiin muutoksiin pidätetään 02.2007

Takuu

Takuuaika on 2 vuotta ostopäivästä. Takuu ei kata virheellisestä käytöstä tai säilytyksestä tai normaalista kulumisesta aiheutuneita vikoja eikä vikoja, joilla on erittäin vähäinen vaikutus tuotteen tai sen toimintaan. Takuu raukeaa laitteeseen tehtyjen omavaltaisen muutostöiden seurauksena. Takuuaikaisia korjauksia varten koko laite, sen asiakirjat ja ostolasku toimitetaan valtuutettuun myyntiliikkeeseen Umarex-Laserlinerille.

(FIN)

DigiLevel Laser

(P)

Nível digital com ecrã de ângulo horizontal e vertical. A inclinação pode ser indicada em graus, pol/pés ou percentagem. Um sinal acústico, indica a posição vertical ou horizontal. A possibilidade de memorizar inclinações permite projectar qualquer ângulo em qualquer sítio, enquanto a memória de medições permite guardar 9 resultados. Comprimento 62 cm. Superfície de medição polida, magnetos de fixação potentes, bolhas vertical e horizontais adicionais, ecrã iluminado. Precisão da medição electrónica de inclinações: $\pm 0.05^\circ$, precisão das bolhas 0,5 mm/m. Adicional laser 635 nm.

DENOMINAÇÃO

- 1 Botão para ligar / desligar
- 2 Função de memória (MEMORY)
- 3 Selecção da unidade de medição ($^\circ$ graus / % / IN/FT)
- 4 Fixar o valor de referência de ângulo
- 5 Ligar / desligar o sinalizador acústico
- 6 Activação da memória (MR)
- 7 Indicação sentido de inclinação
- 8 Indicação ângulo de inclinação
- 9 Indicação estado de carga pilha
- 10 Indicação local de memória actual (M1 – M9)
- 11 Nível de bolha vertical
- 12 Nível de bolha horizontal
- 13 Magnetes
- 14 Superfície de medição
- 15 Compartimento de pilhas

UTILIZAÇÃO

A) Colocar as pilhas:

• Abra o compartimento de pilhas (15) na traseira do aparelho e insira duas pilhas novas (tipo AAA/LR03), de acordo com os símbolos de instalação. Observe a polaridade correcta. O símbolo (9) indica o estado de carga das pilhas.

B) Ligar e medir:

- DigiLevel está apto a medir ângulos de forma contínua até 360°.
- Ligue o aparelho com a tecla (1).
- Durante alguns segundos, é apresentada a temperatura operacional actual em $^\circ\text{C}$.
- O ângulo de inclinação surge na indicação (8). Se forem medidas inclinações acima da cabeça, o sentido de indicação ajusta-se automaticamente.
- Adicionalmente, com o símbolo (7), é indicado o sentido de inclinação actual.

C) Selecção da unidade de medição:

• Com a tecla (3), a indicação da unidade de medição comuta entre $^\circ$ graus, % e IN/FT.

D) Modificar o valor de referência de ângulo:

• Com a tecla (4) podem ser transferidas inclinações. Para isso, coloque o aparelho na inclinação pretendida e carregue na tecla (4).

A indicação muda então para "0,0°", ficando definido o ângulo de referência pretendido. A inclinação pode agora ser transposta para outros objectos.

IMPORTANTE: Após ter transposto todas as inclinações, desactive novamente o novo valor de referência de ângulo. Para isso, desligue o aparelho – carregue na tecla (1) pelo menos 3 segundos. Só então o valor de referência de ângulo volta a regular-se para superfície de medição (14).

E) Sinalização acústica:

- Com a tecla (5) é ligado / desligado o sinalizador.
- Quando o ângulo de inclinação corresponder a 0° , 45° , 90° ou ao último valor de memória, tal facto é assinalado acusticamente.

NOTA: Caso trabalhe com um valor de referência de ângulo modificado, o sinalizador é activado relativamente a esse novo valor de referência (indicação 0° , 45° , 90°).

F) Função de nível de bolha de ar:

- Com os níveis de bolha de ar vertical e horizontal (11, 12) é indicado o alinhamento relativamente à superfície de medição (14).
- Utilize os níveis de bolha para obter o melhor alinhamento nos sentidos horizontal e vertical e a indicação electrónica do ângulo de inclinação para quaisquer ângulos.
- Com os magnetes (13) pode fixar o DigiLevel em superfícies magnéticas.

G) Funções de memória:

- Com a função de memória (2) pode guardar o valor de medição actual na memória interna. O local de memória actual (M1 – M9) é mostrado durante a operação de memorização (10).
- Ao serem memorizados mais de 9 valores, são apagados os locais de memória antigos.
- A tecla de activação da memória (6) apresenta o último valor de memória na indicação (7). Premindo várias vezes a tecla de activação da memória (6), pode activar todos os locais de memória (10).
- Carregue na função de memória (2) para regressar ao modo de medição normal.

H) Desligar:

- Para desligar o aparelho, carregue na tecla (1) pelo menos 3 segundos. Em estado de repouso, o aparelho desliga-se automaticamente.

Dados técnicos:

Precisão da medição electrónica: $\pm 0,1^\circ$ a 0° e 90° ,
 $\pm 0,2^\circ$ a $2^\circ - 89^\circ$

Precisão do nível de bolha: $\pm 0,5$ mm/m
Laser classe: 2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)
Comprimento de onda do laser: 635 nm
Temperatura de trabalho: $0^\circ\text{C} \dots 40^\circ\text{C}$ ($32^\circ\text{F} \dots 104^\circ\text{F}$)
Temperatura de conservação: $-20^\circ\text{C} \dots 65^\circ\text{C}$
Abastecimento de corrente: 2 x 1,5V (tipo AAA/LR03)
Dimensões: 72 mm x 33 mm x 640 mm
Peso: 0,9 kg

Alterações técnicas reservadas 02.2007

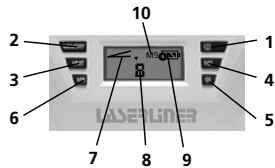
Declaração de garantia: O período de garantia equivale a 2 anos a partir da data de compra. Da garantia está excluído o seguinte: prejuízos provocados por uso inadequado ou armazenamento incorrecto, desgaste normal e defeitos que apenas influenciem de forma insignificante o valor ou a aptidão ao uso. No caso de intervenções levadas a cabo por serviços não autorizados por nós, a garantia é extinguida. Em caso de garantia, por favor entregue o aparelho completo com todas as informações, bem como a factura, a um dos nossos comerciantes ou envie-o para Umarex-Laserliner.

(P)

DigiLevel Laser

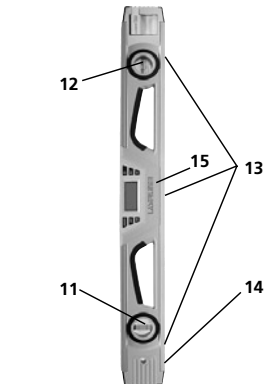
(S)

Digitalt elektroniskt vattenpass med vertikal och horisontell vinkeldisplay. Lutningen kan visas i antingen grader, tum/foot eller procent. En akustisk signal indikerar det horisontella och vertikala läget. Lutningsminnet gör det enkelt att lagra och flytta med sig vinklar medan det separata mätminnet rymmer upp till 9 individuellt lagrade mätvärden. Frästa anliggningsytor med rejåla magneter. Upplyst display och verkala och horisontella libeller, Linjelaser 635 nm.



LEGEND

- 1 PÅ / AV knapp
- 2 MEMORY-funktion
- 3 Knapp för omställning ($^\circ$ grader / % / Tum/Foot)
- 4 Ställ referensvärde
- 5 Akustisk signal på/av
- 6 Memory retrieval (MR)
- 7 Lutningsriktning
- 8 Lutningsvärde
- 9 Batteri display
- 10 Aktuellt minnesvärde (M1 - M9)
- 11 Vertikal libell
- 12 Horisontell libell
- 13 Magneter
- 14 Mätöyta
- 15 Batterifack



ANVÄNDNING

A) Sätt i batterierna:

• Öppna batterifacket (15) på DigiLevel baksida och sätt i två nya batterier (typ AAA/LR03) enligt symbolerna. Kontrollera att polerna är rättvända. Symbolen (9) indikerar batterinivån.

B) Sätt igång och mät:

DigiLevel mäter vinklar kontinuerligt till 360°.

- Sätt igång DigiLevel med på/av knappen (1).
- D aktuella temperaturen $^\circ\text{C}$ visas under några sekunder.
- Lutningsvinkeln visas i displayen (8). Om lutningen mäts "upphöjd" justeras vinkeln automatiskt och riktningen visas i displayen.
- Den aktuella riktningen på lutningen visas i displayen (7).

C) Välj mätvärde.

• Knapp 3 möjliggör redovisning av mätvärdet i antingen $^\circ$ grader, %, Tum/Foot

D) Ändra referensvinkel:

• Med knapp 4 är det möjligt att flytta vinklar. För att göra så, vinkla DigiLevel i önskad vinkel och tryck på knapp 4 för att lagra. Displayen ändras då till "0.0°", och den önskade referensvinkeln är nu bestämd. Lutningen kan nu enkelt flyttas till andra objekt.

VIKTIGT: När alla lutningar flyttats, var noggrann med att avaktivera denna funktion och nollställa referensvärdet. För att göra så, stäng

(S)

av instrumentet genom att trycka på på/av knappen (1) i minst tre sekunder. Endast då nollställs värdet med exakthet (14).

E) Akustisk signal:

- Den akustiska signalen kan stängas av och på med knapp 5.
- När vinkeln på lutningen är 0° , 45° , 90° eller det senast lagrade värdet, indikeras en akustisk signal.

NOTERA: Vid arbete med ändrad referensvinkel är den akustiska signalen inställd på referensvärdet (0° , 45° , 90° display).

F) Vattenpassfunktion:

- Passningen mot mätytan visas av de vertikala och horisontella libellerna. (14)
- Använd libellerna för optimal vertikal och horisontell justering och den elektroniska lutningsvinkeln visas för vald vinkel och lutning i displayen.
- Med magneternas hjälp (13) kan DigiLevel enkelt fästas på alla magnetiska ytor.

G) Minnesfunktion:

- Med minnesfunktionen (2) kan den aktuella vinkeln sparas i det interna minnet och den aktuella minnesplatsen visas i displayen. (M1 - M9)
- Om fler än 9 minnen sparas raderas och ersätts det äldsta.
- Memory Retrieval-knappen (6) visar vid knapptryckning det senast sparade resultatet (7). Genom att upprepa knapptryckningen (6) visas samtliga sparade resultat. (10)
- Återgå till normalt mätläge genom att trycka på minnesfunktionen (2).

H) Stäng av:

- För att stänga av instrumentet, tryck på på/av-knappen (1) under minst tre sekunder. DigiLevel stänger även automatiskt av sig själv då den inte används.

Teknisk data:

Elektronisk mätprecision: $\pm 0,1^\circ$ vid 0° och 90° ,
 $\pm 0,2^\circ$ vid $2^\circ - 89^\circ$

Noggrannhet libell: $\pm 0,5$ mm

Laserklass: 2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)

Laservåglängd: 635 nm

Arbetstemperatur: $0^\circ\text{C} \dots 40^\circ\text{C}$ ($32^\circ\text{F} \dots 104^\circ\text{F}$)

Förvaringstemperatur: $-20^\circ\text{C} \dots 65^\circ\text{C}$

Strömkälla: 2 x 1.5V (typ AAA/LR03)

Mått: 72 mm x 33 mm x 640 mm

Vikt: 0,9 kg

Senst ändrad 02.2007

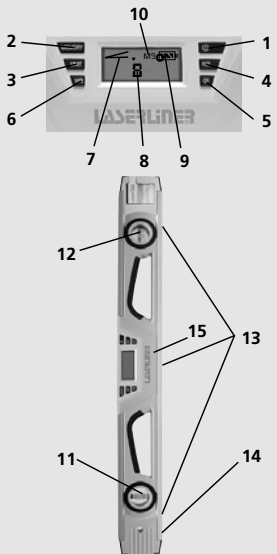
Garanti:

Du har en garanti på 24 månader från och med köpdagen. Inom denna tid åtgärdar tillverkaren alla fel på apparaten som beror på tillverknings- eller materialfel, antingen genom en reparation eller genom att respektive delar byts ut. Garantin gäller inte för fel som beror på att apparaten användes eller förvarades på ej föreskrivet sätt, för normalt slitage och för fel som i stort sett varken påverkar apparatens värde eller funktion. Garantin upphör då gälla om apparaten öppnas reparerar av ej auktoriserade personer. Om du har en reklamation, var god skicka in hela apparaten med alla informationer samt fakturan till en Umarex-återförsäljare eller direkt till Umarex-Laserliner

DigiLevel Laser

(N)

Digital elektronisk vaterpass med vertikal og horisontal vinkel-avlesning. Hellingen kan stilles om i grader, IN/FT eller prosent på tall-displayet. Et akustisk signal indikerer vannrett eller loddrett posisjon. Helligslageret gjør det mulig å overføre vinkler, med det separate lageret for målværdier kan man hente opp inntil 9 verdier. Freste måleflater, sterke holdemagneter og ekstra vertikalt og horisontalt vaterpass, display med bakgrunnsbelysning. Ekstra linjelaser 635 nm.



BETEGNELSE

- 1 PÅ- / AV bryter
- 2 Lagerfunksjon (MEMORY)
- 3 Valg av måleenhet (°grad / % / IN/FT)
- 4 Sette vinkel-referanse-verdi
- 5 Akustisk signalgiver på/av
- 6 Memory recall (MR)
- 7 Indikering helligsretning
- 8 Indikering helligsvinkel
- 9 Indikering batteritilstand
- 10 Indikering aktuelt lagringssted (M1 – M9)
- 11 Vertikalt vaterpass
- 12 Horisontalt vaterpass
- 13 Magneter
- 14 Måleflate
- 15 Batteriom

BETJENING

A) Innlegging av batterier:

• Åpne batterirommet (15) på baksiden av apparatet og legg inn to nye batterier (type AAA/LR03) i samsvar med installasjonsymbolene. Sørg for at polene blir lagt riktig. Symbolet (9) viser batterienes lade-tilstand.

B) Innkopling og måling:

DigiLevel kan måle vinkler kontinuerlig til 360°.

- Slå på apparatet med tast (1).
- Den aktuelle driftstemperaturen i °C vises i et par sekunder.
- Helligsvinkelen kan avleses i displayet (8). Dersom hellingene leses opp ned, tilpasser indikeringsretningen seg automatisk.
- I tillegg vises den aktuelle helligsretningen med symbol (7).

C) Valg av måleenhet:

• Med knapp (3) koples måleenheten om mellom ° grad, % og IN/FT – visning.

D) Endring av vinkel-referanseverdien:

• Med knapp (4) kan man overføre helling. Til dette legges apparatet på ønsket helling, og trykk så på knapp (4). Deretter skifter displayet over til å vise "0,0°", og den ønskede referansevinkelen er satt. Nå kan hellingen overføres til andre gjenstander.

VIKTIG: Etter at alle helling er blitt overført, må den nye vinkel-referanseverdien deaktiveres igjen. For å gjøre dette, må apparatet slås av – hold knapp (1) trykket i minst 3 sekunder. Først etter at dette er gjort, innstiller vinkel-referanseverdien seg i forhold til måleflaten (14) igjen.

E) Akustisk signalisering:

- Med knapp (5) slås signaliseringen på og av.
- Når helligsvinkelen står på 0°, 45°, 90° eller på den verdien som sist ble lagret, signaliseres dette med et lydsignal.

MERK: Når du arbeider med en endret vinkel-referanseverdi, aktiveres signaliseringen til denne nye referanseverdien (0°, 45°, 90° avlesning).

F) Vaterpassfunksjon:

- Med vertikalt- og horisontalt vaterpassene (11, 12) vises posisjonen i forhold til måleflaten (14).
- Benytt vaterpassene for optimal posisjonering i horisontal og vertikal retning, den elektroniske helligsvinkelavlesningen for alle mulige vinkler.

• Med magnetene (13) kan du feste DigiLevel på magnetiske flater.

G) Lagringsfunksjoner:

- Med lagringsfunksjonen (2) kan du legge den aktuelle måle verdien inn i det interne minnet. Det aktuelle lagringsstedet (M1 – M9) indikeres da under lagringen (10).
- Hvis det lagres mer enn 9 verdier, overskrives de gamle lagringsstedene.
- Knappen Memory Recall (6) indikerer den siste lagringsverdien i displayet (7). Ved å trykke flere ganger på Memory Recall (6), kan man hente opp alle lagringsstedene (10).
- Trykk på lagringsfunksjon (2) for å vende tilbake til normal målemodus igjen.

H) Utkopling:

- For å slå av apparatet, holdes knapp (1) trykket i minst 3 sekunder. I hviletilstand slår apparatet seg av automatisk.

Tekniske data:

Den elektroniske målingens nøyaktighet:	+/- 0,1° ved 0° og 90°, +/- 0,2° ved 2° – 89°
Vaterpassets nøyaktighet:	+/- 0,5 mm/m
Laserklasse:	2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)
Laserbølgelengde:	635 nm
Arbeidstemperatur:	0 °C...40 °C (32°F...104°F)
Lagertemperatur:	-20 °C ... 65 °C ...
Strømforsyning:	2 x 1,5V (type AAA/LR03)
Mål:	72 x 33 x 640 mm
Vekt:	0,9 kg

Det tas forbehold om tekniske endringer 02.2007

Garantierklæring

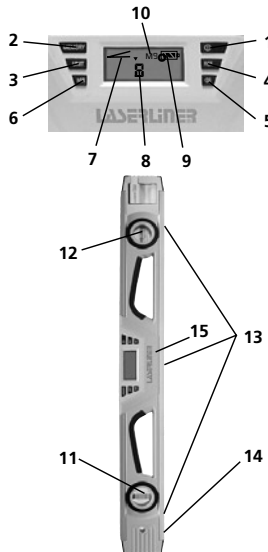
Garantitiden er på 2 år fra og med kjøpsdato. Følgende er utelukket fra garantien: Skader som kan føres tilbake til ufagmessig bruk eller feil lagring, normal slitasje og mangler som kun har en uvesentlig innflytelse på apparatets verdi eller anvendbarhet. Inngrep av ikke autoriserte personer fører til at garantien taper sin gyldighet. I et garantifelle bes du levere det komplette apparatet sammen med all informasjon samt faktura til en av våre forhandlere, eller send det til Umarex-Laserliner.

(N)

DigiLevel Laser

(TR)

Yatay ve dikey açı göstergeli dijital elektronik su terazisi. Eğim, rakamlar ekranında derece, IN/FT veya yüzde şekline dönüş-türülebilir. Akustik bir sinyal yatay veya dikeyliği gösterir. Eğim kaydı açılarının aktarılmasını mümkün kılar, ayrı olan ölçüm değerleri kaydedicisiyle 9 değere kadar yararlanılabilir. frezelenmiş ölçüm alanları, güçlü tutucu mknatsızlar ve ilave yatay ve dikey ibre, ışıklandırılmış ekran. Laser 635 nm.



ADLANDIRMA

- 1 AÇIK/KAPALI düğmesi
- 2 Kayıt fonksiyonu (MEMORY)
- 3 Ölçüm birimlerinin seçimi (Derece° / % / IN/FT)
- 4 Aç referans değeri koyma
- 5 Akustik sinyal verici açık/kapalı
- 6 Kayıt çağırma (MR)
- 7 Eğim yönü göstergesi
- 8 Eğim açısı göstergesi
- 9 Pil durumu göstergesi
- 10 Güncel kayıt yeri göster-gesi (M1 – M9)
- 11 Dikey ibre
- 12 Yatay ibre
- 13 Miknatsızlar
- 14 Ölçüm alanı
- 15 Batarya / Pil yeri

KULLANIM

A) Pilleri yerleştiriniz:

• Cihazın arka yüzündeki pil yuvasını (15) aciniz ve kurulum semboleri gerekli iki yeni (model AAA/LR03) pili yerleştiriniz. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz. Sembol (9) pillerin doluluk durumunu göstermektedir.

B) Çalıştırma ve ölçme:

DigiLevel açları sürekli 360°de ölçebilir.

- Cihazı tuş (1) ile çalıştırınız.
- Güncel işletim ısısı °C olarak birkaç saniyelikğine gösterilir.
- Eğim açısı göstergede (8) görüntüye gelir. Eğer boy üstü eğimler ölçülüyorsa, bu durumda gösterge yönü otomatik olarak uyum sağlar.
- Ayrıca sembol (7) ile o anki eğim yönü gösterilir.

C) Ölçüm birimlerinin seçimi:

• (3) tuşu ile ölçüm birimleri derece, % ve IN/FT göstergeleri arasında değiştirilir.

D) Acı referans değerinin değiştirilmesi:

• Tuş (4) ile eğimler aktarılabilir. Bunun için cihazı istendik eğime yerleştirin ve (4) tuşuna basınız. Ardından gösterge "0,0°" şeklinde değişir ve istenen referans değeri yerleşmiş olur. Şimdi eğim diğer nesnelere aktarılabilir.

(TR)

ÖNEMLİ: Tüm eğimler aktarıldıktan sonra yeni açı referans değerini tekrar devre dışı bırakınız. Bunun için cihazı kapatınız (1) tuşuna minimum 3 saniye süreyle basınız. Aç referans değeri ancak ondan sonra kendini tekrar ölçüm alanına (14) ayarlar.

E) Akustik Sinyalizasyon:

- Tuş (5) ile sinyal verici açılır/kapatılır.
- Eğer eğim açısı 0°, 45°, 90° veya en son kayıt değerinde duruyorsa, bu akustik olarak sinyal edilir.

BİLGİ: Eğer değiştirilmiş bir açı referans değeri ile çalışıyorsanız, sinyal verici bu yeni referans değerine (0°, 45°, 90° gösterge) aktive olur.

F) Su terazisi fonksiyonu:

- Yatay ve dikey ibrelerle (11, 12) ölçüm alanı (14) ile ilgili yönelim gösterilir.
- İbreleri yatay ve dikey yönde en iyi yönelim için, elektronik eğim açısı göstergesini rasgele açı için kullanınız.
- Miknatsızlarla (13) DigiLevel'i manyetik yüzeylere tutturabilirsiniz.

G) Kayıt fonksiyonu:

- Kayıt fonksiyonu ile 2) güncel ölçüm değerini dahili hafızaya kaydedebilirsiniz. Bu esnada güncel kayıt yeri (M1 – M9) kayıt esnasında gösterilir (10).
- 9dan fazla değer kaydediliyorsa, bunlar eski kayıt yerlerinin üzerine yazılırlar.
- Kayıt çağırma tuşu (6) göstergede (7) en son kayıt değerini gösterir. Kayıt çağırma (6) birçok kez basılarak tüm kayıt yerleri (10) çağrılabilirler.
- Tekrar eski normal ölçüm modülüne ulaşmak için kayıt fonksiyonuna 2) basınız.

H) Kapatma:

- Cihazı kapatmak için (1) tuşuna minimum 3 saniye süreyle basınız. Cihaz bir süre kullanılmadığında kendini otomatik olarak kapatır.

Teknik veriler:

Elektronik ölçümün tutarlığı:	+/- 0,1° 0° ile 90°de, +/- 0,2° 2° – 89°de
İbre tutarlığı:	+/- 0.5 mm/m
Lazer sınıfı:	2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003 10)
Lazer dalga boyu:	635 nm
Çalışma ısısı:	0°C...40°C (32°F...104°F)
Depolama ısısı:	-20°C ... 65°C
Güç kaynağı:	2 x 1.5V (Typ AAA/LR03)
Boyutlar:	72 mm x 33 mm x 640 mm
Ağırlık:	0,9 kg

Teknik değişiklikler saklı tutulmuştur 02.2007

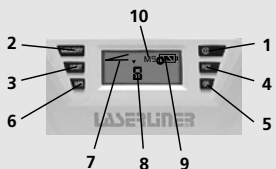
Garanti açıklaması

Garanti süresi satış tarihinden itibaren 2 yıldır. Garanti kapsamına dahil olmayanlar: Uygun olmayan kullanımdan veya yanlış depolamadan kaynaklanan hasarlar, değeri veya işgörm kabiliyetini yalnızca önemsiz oranda etkileyen normal aşınma ve kusurlar. Yetkisi olmayan kişilerce müdahale edilmesi halinde garanti hakkı kaybolur. Garanti talebinden lütfen cihazı eksiksiz olarak gerekli tüm bilgiler ve faturayla birlikte yetkili satıcılarımızdan birine teslim ediniz ya da UmarexLaserliner'e gönderiniz.

DigiLevel Laser

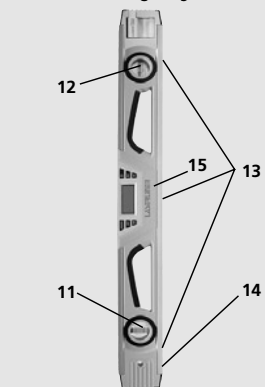
RUS

Ватерпас с цифровой электроникой с индикацией угла в вертикальной и горизонтальной плоскости. Наклон может быть показан на дисплее с цифрами в градусах, дюймах на фут или процентах. Звуковой сигнал указывает на горизонтальное или вертикальное положение. Запоминающее устройство наклона позволяет передавать углы, с помощью отдельной памяти результатов измерения можно вызывать до 9 величин. Фрезерованные поверхности измерения, сильные удерживающие магниты и дополнительный горизонтальный и вертикальный уровень, дисплей с подсветкой. Дополнительный лазер 635 им.



НАИМЕНОВАНИЕ

- 1 Выключатель ВКЛ - ВыКЛ
- 2 Функция памяти (MEMORY)
- 3 Выбор единицы измерения (градус / % / дюйм на фут)
- 4 Установление эталонного значения угла
- 5 Датчик звукового сигнала вкл/выкл
- 6 Вызов запоминающего устройства (MR)
- 7 Индикация направления наклона
- 8 Индикация угла наклона
- 9 Индикация состояния батареи
- 10 Индикация актуальной ячейки памяти (M1 – M9)
- 11 Вертикальный уровень
- 12 Горизонтальный уровень
- 13 Магниты
- 14 Поверхность измерения Задняя сторона:
- 15 Отделение для батарей



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

A) Установка батарей

Откройте отделение для батарей (15) на задней стороне прибора и установите две новые батареи (типа AAA/LR03) так, чтобы их полярность соответствовала показанной внутри отделения. Следите за правильной полярностью! Символ (9) показывает степень заряда батареи.

B) Включение и измерение

- Прибор DigiLevel может непрерывно измерять угол в пределах 360°.
- Включите прибор с помощью клавиши (1).
- На дисплее в течение пары секунд будет индицироваться рабочая температура в °C.
- Угол наклона появляется на дисплее (8). Если наклон измеряется над головой работающего, то направление индикации автоматически адаптируется к положению прибора.
- Фактическое направление наклона индицируется дополнительно с помощью символа (7).

C) Выбор единицы измерения

С помощью клавиши (3) происходит выбор единицы измерения между ° градусами, процентами и дюймами на фут.

D) Изменение опорной величины угла

С помощью клавиши (4) возможна передача наклонов. Для этого положите прибор на желательную наклонную поверхность и нажмите клавишу (4). После этого индикация на дисплее меняется

на "0,0°" и устанавливается желательный опорный угол наклона. Теперь этот угол наклона может быть перенесен на другие предметы.

Важно! После того, как значения угла наклона перенесены, снова деактивируйте новую опорную величину угла. Для этого выключите прибор – держите не менее 3 сек нажатой клавишу (1). Лишь после этого величина опорного угла снова устанавливается на измерительную поверхность (14).

E) Звуковая сигнализация

- С помощью клавиши (5) происходит включение и выключение датчика сигнала.
- При угле наклона, равном 0°, 45°, 90° или последней записанной в памяти величине, подается звуковой сигнал.

УКАЗАНИЕ! Если Вы работаете с измененной опорной величиной угла, то датчик сигнала активируется на эту новую опорную величину угла (индикация 0°, 45°, 90°).

F) Функция ватерпаса

- С помощью вертикального и горизонтального уровня (11, 12) показывается положение относительно поверхности измерения (14).
- Используйте уровень для оптимальной установки в горизонтальном и вертикальном направлении и электронной индикации любого угла наклона.
- С помощью магнитов (13) Вы можете крепить прибор DigiLevel на магнитных поверхностях.

G) Функции памяти

- С помощью функции памяти (2) Вы можете записывать актуальный результат измерения во внутреннем запоминающем устройстве. При этом во время запоминания происходит индикация актуальной ячейки памяти (M1 – M9) (10).
- В случае записи более, чем 9 величин происходит перезапись содержимого старых ячеек памяти
- Клавиша вызова памяти (6) показывает последнюю записанную в память величину на дисплее (7). Путем многократного нажатия клавиши вызова памяти (6) может быть вызвано содержимое всех ячеек памяти (10).
- Для возврата в обычный режим измерения нажмите клавишу функции памяти (2).

H) Выключение

- Для выключения прибора нажмите и держите не менее 3 сек нажатой клавишу (1). В состоянии покоя прибор отключается автоматически.

Технические данные

Точность электронного измерения:	+/- 0,1 ° при 0 ° и 90 °, +/- 0,2 ° при угле 2 ° – 89 °
Точность уровня:	+/- 0,5 мм/м
Класс лазера:	2 M, < 5 мВт (EN60825-1:2003-10)
Длина волны лазера:	635 им
Рабочая температура:	0 °C...40 °C (32 °F...104 °F)
Температура хранения:	-20 °C ... 65 °C
Электропитание:	2 x 1,5 В (тип AAA/LR03)
Габаритные размеры:	72 мм x 33 мм x 640 мм
Вес:	0,9 кг
Оставляем за собой право на внесение технических изменений.	02.2007

Гарантийные условия: Срок гарантии составляет 2 года с момента покупки. Гарантия не распространяется на следующее: неисправности, вызванные некачественным использованием или неправильным хранением, а также на естественное изнашивание и дефекты, которые лишь несущественно отражаются на стоимости или пригодности прибора для использования. Гарантия утрачивается в случае ремонта прибора не уполномоченными на это фирмами. В случае рекламации по гарантии просим Вас возвратить прибор в сборе с указанием характера дефекта, а также счет одному из наших продавцов или же отправить его на фирму Umarex8Laserliner.

RUS

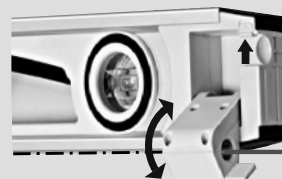
DigiLevel Laser



DigiLevel Laser



Laser
OFF



Laser
ON

Laser
635 nm

Linelaser

D Bedienungsanleitung

GB Operating instructions

NL Gebruiksaanwijzing

DK Betjeningsvejledning

F Mode d'emploi

E Instrucciones para su uso

I Istruzioni per l'uso

PL Instrukcja Obsługi

FIN Käyttöohje

P Instruções de uso

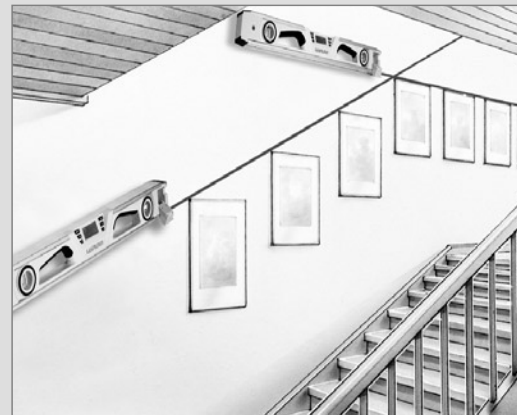
S Bruksanvisning

N Bruksanvisning

TR Kullanma klavuzu

RUS Инструкция по
использованию

Laserfunction ON



Laserfunction
OFF

LASERLINER
Innovation in Tools

081.2014 / Rev 0207

DigiLevel Laser**(D)****Allgemeine Sicherheitshinweise:**

Achtung: Nicht direkt in den Strahl sehen! Der Laser darf nicht in die Hände von Kindern gelangen! Gerät nicht unnötig auf Personen richten.

Hinweis: Überprüfen Sie regelmäßig die Kalibrierung vor dem Gebrauch, nach Transporten und langer Lagerung.



Laserstrahlung!
Nicht in den Strahl blicken
oder direkt mit optischen
Instrumenten betrachten.
Laser Klasse 2M
EN60825-1:2003-10

TECHNISCHE DATEN:

Laserklasse: 2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)

Laserwellenlänge: 635 nm

DigiLevel Laser**(GB)****General safety instructions**

Attention: Do not look directly into the laser beam! The laser may not get into the hands of children! Do not point this device unnecessarily toward persons.

Note: Regularly check the unit's calibration before use, after transporting and extended periods of storage.



**Laser light! Do not stare
into the beam or view
directly with magnifiers.**
Class 2M laser
EN60825-1:2003-10

TECHNICAL DATA:

Laser class: 2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)

Laser wavelength: 635 nm

DigiLevel Laser**(NL)****Algemene veiligheidsaanwijzingen:**

Opgelet: kijk nooit direct in de straal! De laser hoort niet thuis in kinderhanden! Richt het apparaat niet onnodig op personen.

Opmerking: controleer de kalibratie regelmatig vóór gebruik, na transport en na lange opslag.



LASERSTRAHLUNG!
NIET IN DE STRAAL KIJKEN!
LASER KLASSE 2M
EN60825-1:2003-10

TECHNISCHE GEGEVENS:

Laserklasse: 2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)

Lasergolflengte: 635 nm

DigiLevel Laser**(DK)****Almindelige sikkerhedsforskrifter**

Bemærk! Se aldrig direkte ind i strålen! Overlad ikke laseren til børn! Sigt aldrig med laserstrålen mod mennesker eller dyr.

Vigtigt! Efterprøv regelmæssigt instrumentets retvisning før ibrugtagning. Specielt efter transport og længere tids lagring.



LASERSTRÅLINGSE!
IKKE IND I STRÅLEN!
LASER KLASSE 2 M
EN60825-1:2003-10

TEKNISKE DATA:

Laserklasse: 2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)

Laserbølgelængde: 635 nm

(DK)**DigiLevel Laser****(F)****Consignes de sécurité générales**

Attention : Ne pas regarder directement du rayon laser ! Tenir le laser hors de portée des enfants ! Ne pas diriger inutilement l'instrument sur des personnes.

Remarque : Contrôler régulièrement le calibrage avant toute utilisation, après tout transport et après tout stockage prolongé.



**RADIATION LASER
NE PAS REGARDER
DIRECTEMENT LE RAYON!**
LASER CLASSE 2 M
EN60825-1:2003-10

DONNÉES TECHNIQUES:

Classe de laser : 2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)

Longueur d'onde du laser : 635 nm

(F)**DigiLevel Laser****(E)****Indicaciones generales de seguridad**

Atención: ¡No mire directamente al rayo! ¡Mantenga el láser fuera del alcance de los niños! No oriente el aparato hacia las personas. **Nota:** compruebe regularmente la calibración antes del uso, después de los transportes y después de almacenajes prolongados.



**RAYO LÁSER
¡NO MIRE AL
RAYO LÁSER!**
CLASE DE LÁSER 2 M
EN60825-1:2003-10

DATOS TÉCNICOS:

Clase de láser: 2 M (EN60825-1:2003-10)

Longitud de onda láser: 635 nm

(E)**DigiLevel Laser****(I)****Norme di sicurezza generali**

Attenzione: impedire che il raggio laser colpisca direttamente gli occhi! Il laser va tenuto fuori dalla portata dei bambini! Se non necessario, non puntare l'apparecchio su persone. **Nota:** controllare regolarmente la calibrazione prima dell'uso e dopo il trasporto o un lungo periodo di immagazzinamento.



**RADIAZIONE LASER!
NON GUARDARE
DIRETTAMENTE IL RAGGIO!**
CLASSE LASER 2 M
EN60825-1:2003-10

DATI TECNICI:

Classe laser: 2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)

Lunghezza d'onda della radiazione laser: 635 nm

(I)**DigiLevel Laser****(PL)****Ogólne zasady bezpieczeństwa**

Uwaga: Nie patrzeć prosto w promień lasera! Laser nie może dostać się w ręce dzieci! Nie kierować urządzenia na osoby. **Wskazówka:** Należy regularnie sprawdzać kalibrację przed użyciem, po zakończeniu transportu i po dłuższym przechowywaniu.



LASER!
NIE PATRZEC OCZYMA.
LASER KLASY 2 M
EN60825-1:2003-10

DANE TECHNICZNE:

Klasa lasera: 2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)

Długość fali lasera: 635 nm

DigiLevel Laser**(FIN)****Yleiset turvallisuusohjeet**

Huomio: Älä katso suoraan säteeseen! Laser ei saa joutua lasten käsiin! Älä suuntaa laitetta tarpeettomasti henkilöitä kohti. **Huomautus:** Tarkista kalibrointi säännöllisesti ennen käyttöä sekä kuljetuksen ja pitkän varastoinnin jälkeen.



**Säteiläilyä! Älä katso
säteeseen tai käytä mitään
optisia apuvälineitä.**
Laserluokka 2M
EN60825-1:2003-10

TEKNISET TIEDOT:

Laserluokka: 2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)

Laseraallon pituus: 635 nm

DigiLevel Laser**(P)****Indicações gerais de segurança**

Atenção: não olhar directamente para o feixe! O laser não pode chegar às mãos de crianças! Não dirigir desnecessariamente o aparelho para pessoas. **Nota:** verifique regularmente a calibragem antes de usar, após transportes e depois de armazenar durante bastante tempo.



**Raio laser
Não fixar o raio laser!**
Laser classe 2M
EN60825-1:2003-10

DADOS TÉCNICOS:

Laser classe: 2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)

Comprimento de onda do laser: 635 nm

DigiLevel Laser

(S)

Allmänna säkerhetsföreskrifter

OBS! Titta inte direkt in i strålen! Lasern får inte hanteras av barn! Rikta inte enheten mot någon person.

Notera: Kalibreringen bör kontrolleras regelbundet, såsom före användning samt efter transport och längre förvaring.



Laserstrålning! Titta aldrig direkt in i en laserstråle och betrakta den aldrig med hjälp av ett optiskt instrument.
Laser klass 2M
EN60825-1:2003-10

TEKNISKA DATA:

Laserklass: 2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)
Laservåglängd: 635 nm

(S)

DigiLevel Laser

(N)

Generelle sikkerhetsinstrukser

OBS! Ikke se direkte inn i strålen! Laserinstrumentet må oppbevares utilgjengelig for barn! Ikke rett instrumentet mot personer når det ikke er nødvendig.

MERK: Kontroller regelmessig kalibreringen før bruk, etter transporter og lengre lagring.



LASERSTRÅLING!
Se ikke inn i strålen og se heller ikke på den med optiske instrumenter. Laser klasse 2M
EN60825-1:2003-10

TEKNISKE DATA:

Laserklasse: 2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)
Laserbølglengde: 635 nm

(N)

DigiLevel Laser

(TR)

Genel güvenli bilgileri

Dikkat: Doğrudan ışına bakmayınız! Lazer cihazı, çocukların eline ulaşmamalıdır! Cihazı gereksiz yere insanların üstüne doğrultmayınız.

Bilgi: Ürünün kalibrasyonunu her kullanımdan önce, nakil ve uzun muhafazadan sonra kontrol ediniz.



LAZER IŞINI
IŞINA BAKMAYINIZ VEYA
DOĞRUDAN OPTİK CİHAZLARLA
İZLEMİYİNİZ. LAZER SINIF 2M
EN60825-1:2003-10

TEKNİK ÖZELLİKLER:

Lazer sınıfı: 2 M, < 5 mW (EN608251:200310)
Lazer dalga boyu: 635 nm

(TR)

DigiLevel Laser

(RUS)

Общие указания по технике безопасности

Внимание! Не смотрите прямо в сторону лазерного луча! Не допускайте попадания лазера в руки детей! Не направляйте прибор на людей.

Указание: регулярно проверяйте калибровку прибора перед его использованием, после транспортировки и длительного хранения.



ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ!
НЕ СМОТРИТЕ В СТОРОНУ ЛУЧА
И НЕ РАССМАТРИВАЙТЕ ЕГО С
ПОМОЩЬЮ ОПТИЧЕСКИХ
ПРИБОРОВ. КЛАСС ЛАЗЕРА 2M
EN60825-1:2003-10

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Класс лазера: 2 M, < 5 мВт (EN60825F1:2003F10)
Длина волны лазера: 635 нм

(RUS)

Laserliner – Innovation in Tools



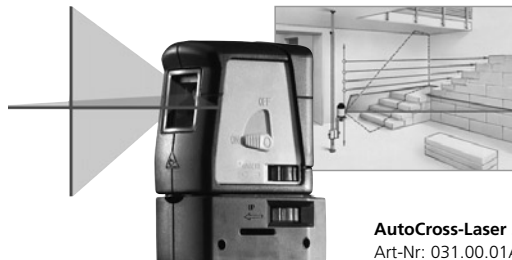
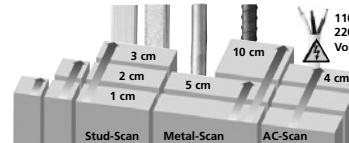
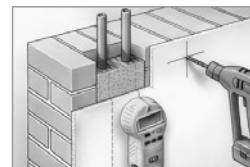
MeterMaster Pro Laser

Art-Nr: 080.930A



MultiFinder Pro

Art-Nr: 080.960A



AutoCross-Laser 2

Art-Nr: 031.00.01A

Laserliner – Innovation in Tools



RollMaster Express

Art-Nr: 080.920A

- (D) Service- und Versand-Anschrift:
- (GB) Service- and Shipping Address:
- (NL) Service- en verzendadres:
- (DK) Service- og Postadresse:
- (F) Livraison et expédition:
- (E) Dirección de servicio y de envío:
- (I) Indirizzo di assistenza e di spedizione:
- (PL) Serwis i sprzedaż:
- (FIN) Service- og Postadresse:
- (P) Endereço de serviço e envio:
- (S) Service- och leveransadress:
- (N) Service- og forsendelsesadresse:
- (TR) Servis ve gönderi adresi:
- (RUS) Адрес службы сервиса и для отправки:



Umarex GmbH & Co KG

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333
laserliner@umarex.com

UMAREX GmbH & Co KG

Donnerfeld 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300
Fax: +49 2932 638-333
www.laserliner.com

LASERLINER
Innovation in Tools